

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3155/90 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Οκτωβρίου 1990

για την επέκταση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90 που παρεμποδίζει τις συναλλαγές της Κοινότητας που αφορούν το Ιράκ και το Κουβέιτ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εκτιμώντας:

ότι οι υπουργοί εξωτερικών των κρατών μελών επιβεβαίωσαν, στις 1, 6 και 7 Οκτωβρίου 1990, την πεποίθησή τους ότι η πλήρης εφαρμογή του εμπάργκο που αποφασίσθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών έναντι του Ιράκ αποτελεί την κύρια προϋπόθεση για την ειρηνική επίλυση της κρίσης·

ότι, στις 8 Αυγούστου 1990, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90⁽¹⁾, ο οποίος αποσκοπεί στην παρεμπόδιση των συναλλαγών της Κοινότητας που αφορούν το Ιράκ και το Κουβέιτ·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την επιδείνωση της κατάστασης από την έκδοση του εν λόγω κανονισμού, η Κοινότητα και τα κράτη μέλη επιβεβαίωσαν, στις δηλώσεις τους της 7ης και της 17ης Σεπτεμβρίου 1990, την ανάγκη της εφαρμογής των ψηφισμάτων αριθ. 660, 661 και 666 (1990) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και την εδραιωμένη τους απόφαση να αναλάβουν αποτελεσματική δράση· ότι η Κοινότητα και τα κράτη μέλη συμφώνησαν να προσφύγουν σε κοινοτική πράξη για την εξασφάλιση της ομοιομορφης εφαρμογής στην Κοινότητα των μέτρων που αφορούν στις συναλλαγές με το Ιράκ και το Κουβέιτ και τα οποία αποφασίστηκαν από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·

ότι, με το ψήφισμα αριθ. 670 (1990), το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών αποφάσισε να λάβουν το κράτη μέλη όλα τα κατάλληλα μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική εφαρμογή του εμπάργκο στον τομέα των εναέριων μεταφορών·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερόμενα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, είναι σκόπιμο να επιτραπεί σε ορισμένους οργανισμούς κινδύνου δικαίου, που ελέγχονται και αναγνωρίζονται από τη νόμιμη κυβέρνηση ατου Κουβέιτ, να ασκούν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τις δραστηριότητές τους σύμφωνα με το εσωτερικό δίκαιο των κρατών μελών·

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90 εξαιρεί από την απαγόρευση εξαγωγών προς το

Ιράκ και το Κουβέιτ την προμήθεια, μεταξύ άλλων προϊόντων για αυστηρά ιατρική χρήση τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα του κανονισμού αυτού·

ότι ο κατάλογος των ιατρικών προϊόντων που απαριθμούνται στο εν λόγω παράρτημα περιλαμβάνει ορισμένα προϊόντα ή ουσίες που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για σκοπούς και χρήσεις άλλες από τις αυστηρά ιατρικές·

ότι, κατά συνέπεια, τα προϊόντα και οι ουσίες αυτές πρέπει να εξαιρεθούν από τον κατάλογο των προϊόντων αυστηρά ιατρικής χρήσης και να απαγορευθεί η εξαγωγή τους προς το Ιράκ ή το Κουβέιτ·

ότι, για να επιτευχθεί ένας επαρκώς αποτελεσματικός έλεγχος των εξαγωγών προς το Ιράκ και το Κουβέιτ των προϊόντων που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα, πρέπει οι εξαγωγές αυτές να υπόκεινται σε προηγούμενη άδεια εξαγωγής, η οποία θα εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών·

ότι κρίνεται αναγκαία η ταχεία ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής για τις άδειες που χορηγούνται στα πλαίσια της επισιτιστικής δόθηθειας έκτακτης ανάγκης,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των απαγορεύσεων που θεσπίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90, από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, απαγορεύεται εντός της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου της χώρας ή από το εδαφός της ή μέσω αεροσκαφών και πλοίων με σημαία κράτους μέλους, καθώς και σε κάθε κοινοτικό

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 213 της 9. 8. 1990, σ. 1.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 26 Οκτωβρίου 1990 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

υπήκοο, η παροχή μη χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, που έχουν σκοπό ή ως αποτέλεσμα να ευνοήσουν την οικονομία του Ιράκ και του Κουβέιτ:

- i) για τους σκοπούς οποιασδήποτε οικονομικής δραστηριότητας που λαμβάνει χώρα στο Ιράκ ή το Κουβέιτ ή από τις χώρες αυτές, ή
- ii) προς κάποιο από τα ακόλουθα πρόσωπα:
 - οποιοδήποτε φυσικό πρόσωπο στο Ιράκ ή το Κουβέιτ,
 - οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο που έχει συσταθεί ή είναι καταχωρημένο σύμφωνα με τη νομοθεσία του Ιράκ ή του Κουβέιτ,
 - οποιοδήποτε οργανισμό που ασκεί οικονομική δραστηριότητα (εντός ή εκτός του Ιράκ ή του Κουβέιτ), ελεγχόμενο από πρόσωπα ή οργανισμούς εγκατεστημένους στο Ιράκ ή το Κουβέιτ ή που έχουν συσταθεί ή είναι καταχωρημένα σύμφωνα με τη νομοθεσία μιας από τις χώρες αυτές.

Οι όροι εφαρμογής της απαγόρευσης αυτής στις εναέριες μεταφορές καθορίζονται στο παράρτημα I.

2. Η απαγόρευση δεν εφαρμόζεται στις ταχυδρομικές και τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες, ούτε στις ιατρικές υπηρεσίες που είναι απαραίτητες για τη λειτουργία των υπαρχόντων νοσοκομειακών ιδρυμάτων ούτε στις μη χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες που απορρέουν από συμβάσεις ή τροποποιητικές πράξεις οι οποίες συνήφθησαν πριν από την έναρξη ισχύος της απαγόρευσης που αποφασίστηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90 και των οποίων η εκτέλεση έχει αρχίσει πριν από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 2

1. Το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90 και το άρθρο 1 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού δεν καλύπτουν τη διενέργεια εμπορικών συναλλα-

γών ούτε την παροχή μη χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εκτός του Ιράκ και του Κουβέιτ με τους οργανισμούς κουβείτινου δικαίου που ελέγχονται και αναγνωρίζονται από τη νόμιμη κυβέρνηση του Κουβέιτ.

2. Ο κατάλογος αυτών των οργανισμών δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά «C».

Άρθρο 3

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90 αντικαθίσταται από το περιλαμβανόμενο στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 4

Η εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2340/90 υπόκειται στην προσκόμιση προηγούμενης αδειας εξαγωγής, που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών.

Άρθρο 5

Η προηγούμενη άδεια εξαγωγής προϊόντων που αναφέρονται στο παράρτημα II σημείο Β, μπορεί να χορηγείται μόνο για τη δωρεάν παράδοση προϊόντων διατροφής.

Άρθρο 6

Εντός δύο ημερών από τη χορήγηση της αδειας που αναφέρεται στο άρθρο 5, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις δράσεις επισιτιστικής βοήθειας έκτακτης ανάγκης που αναλαμβάνουν.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 29 Οκτωβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. BATTAGLIA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

1. Ανεξάρτητα από την ύπαρξη τυχόν δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων που παρέχονται ή επιβάλλονται από διεθνή συμφωνία ή σύμβαση ή οποιαδήποτε άδεια, πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη δεν επιτρέπουν την απογείωση οποιουδήποτε αεροσκάφους από το εδαφός τους, εάν το αεροσκάφος αυτό μεταφέρει, προς το Ιράκ ή το Κουβέιτ, ή από τις χώρες αυτές, εμπορεύματα εκτός τροφίμων για ανθρωπιστικούς λόγους, υπό την επιφύλαξη σχετικής άδειας του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών ή της Επιτροπής που συστήθηκε με το ψήφισμα 661 (1990), και σύμφωνα με το ψήφισμα 666 (1990) ή προμηθειών για αυστηρά ιατρική χρήση ή που προορίζονται αποκλειστικά για το UNIIMOG.
2. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν σε κάθε αεροσκάφος, που πρόκειται να προσγειωθεί στο Ιράκ ή το Κουβέιτ, ανεξαρτήτως του κράτους στο οποίο είναι νηολογημένο, να υπερίπταται του εναέριου χώρου τους, εκτός εάν:
 - α) το αεροσκάφος προσγειώνεται σε αεροδρόμιο το οποίο ορίζεται από κράτος μέλος και το οποίο ευρίσκεται εκτός του Ιράκ ή του Κουβέιτ, προς διενέργεια ελέγχου για να διαπιστωθεί ότι το αεροσκάφος δεν μεταφέρει εμπορεύματα κατά παράβαση του ψηφίσματος 661 (1990) ή του ψηφίσματος 671 (1990), και, προς το σκοπό αυτό, το αεροσκάφος δύναται να κρατηθεί για το απαιτούμενο διάστημα, ή
 - β) η συγκεκριμένη πτήση έχει εγκριθεί από την Επιτροπή με το ψήφισμα 661 (1990), ή
 - γ) τα Ηνωμένα Έθνη βεβαιώνουν ότι η πτήση γίνεται αποκλειστικά για το UNIIMOG.
3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι όλα τα αεροσκάφη που είναι νηολογημένα στο εδαφός τους ή τα οποία εκμεταλλεύεται φορέας του οποίου η κύρια εγκατάσταση ή η νόμιμη κατοικία (résidence permanente) ευρίσκεται στο εδαφός τους τηρούν τις διατάξεις των ψηφισμάτων 661 (1990) και 670 (1990).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

Α. Ιατρικά προϊόντα

- 3001 Αδένες και άλλα όργανα για οποθεραπεία, αποξηραμένα, έστω και σε σκόνη. Εκχυλίσματα αδένων ή άλλων οργάνων ή των εκκρίσεών τους, για οποθεραπεία. Ηπαρίνη και τα άλατά της. Άλλες ουσίες ανθρώπινης ή ζωικής προέλευσης, παρασκευασμένες για σκοπούς θεραπευτικούς ή προφυλακτικούς, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού.
- ex 3002 Αίμα ανθρώπων. Αίμα ζώων παρασκευασμένο για θεραπευτικές, προφυλακτικές ή διαγνωστικές χρήσεις. Ειδικοί οροί από ζώα ή ανθρώπους που έχουν ανοσοποιηθεί και άλλα συστατικά του αίματος. Εμβόλια για την ιατρική του ανθρώπου.
- 3004 Φάρμακα (με εξαίρεση τα προϊόντα των κλάσεων 3002, 3005 ή 3006) που αποτελούνται από προϊόντα αναμειγμένα ή μη αναμειγμένα, παρασκευασμένα για θεραπευτικούς ή προφυλακτικούς σκοπούς, που παρουσιάζονται με μορφή δόσεων ή είναι συσκευασμένα για τη λιανική πώληση.
- 3005 Βαμβάκι, γάζες, ταινίες και ανάλογα είδη (π.χ. επίδεσμοι, τσιρότα, σιναπισμοί), εμποτισμένα ή καλυμμένα με φαρμακευτικές ουσίες ή συσκευασμένα για τη λιανική πώληση, για ιατρικούς, χειρουργικούς, οδοντιατρικούς ή κτηνιατρικούς σκοπούς.
- 3006 Φαρμακευτικά παρασκευάσματα και είδη που αναφέρονται στη σημείωση 3 του κεφαλαίου 30.
- ex 9018 Σύριγγες, δελόνες, καθετήρες, χειρουργικοί σωλήνες και παρόμοια όργανα, συσκευές μετάγγισης αίματος.

B. Προϊόντα διατροφής

Κάθε προϊόν διατροφής που προορίζεται για ανθρωπιστικούς σκοπούς στα πλαίσια των δράσεων βοήθειας έκτακτης ανάγκης»